



# IBIZA

## CONTROLADOR SMART DE AIRE ACONDICIONADO

REF. 401338G





## ES ÍNDICE

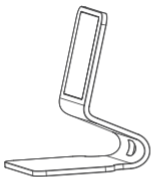
Componentes del producto.....	1
Características técnicas.....	2
Modos de instalación.....	3
Reseteo y vinculación wifi.....	4
Vinculación app.....	5
Vinculación mando.....	7
Control por voz.....	10
Significado iconos app.....	11
Significado iconos dispositivo.....	12
Servicio técnico.....	13
Información de seguridad.....	14
Declaración CE.....	43

## EN ÍNDEX

Product Components.....	15
Technical characteristics.....	16
Installation modes.....	17
Resetting and linking wifi.....	18
Link the app.....	19
Link of infrared controls.....	21
Voice control.....	24
Meaning app icons.....	25
Meaning of device icons.....	26
Technical service.....	27
Safety information.....	28
EC Declaration.....	43

## PT ÍNDICE

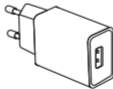
Componentes do produto.....	29
Características técnicas.....	30
Modos de instalação.....	31
Reiniciar e vinculando wifi.....	32
Link do app.....	33
Ligação remoto.....	35
Controle de voz.....	38
Significado dos icones do app.....	39
Significado dos ícones do dispositivo.....	40
Serviço técnico.....	41
Informações de segurança.....	42
Declaração CE.....	43



Soporte

Controlador smart  
con sensor T&H

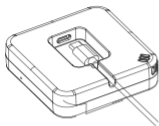
Cable USB

Adaptador  
de corrientePin de  
reinicioPlaca  
metálica

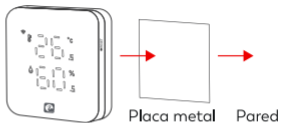
## **Características técnicas**

- Potencia: DC 5V=1A
- Conexión: wifi 2.4GHz
- Distancia detección: 10m 360°
- Tiempo detección: Cada 5 segundos.
- Frecuencia IR: 0-455KHz
- Precisión temperatura: +/- 0.3°C
- Precisión humedad: +/- 3%RH
- Dimensiones: 70x70x18.55mm
- Temperatura funcionamiento: -10/45°C
- Humedad funcionamiento: 0/99%RH
- Alimentación USB-C 2m

### MONTAJE EN PARED

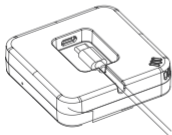


Conecta al cable USB tipo C.

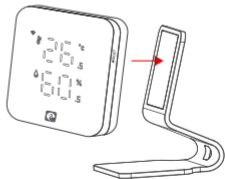


Pega la placa de hierro a la pared con cinta 3M, y fija el dispositivo a la placa.

### MONTAJE EN SOPORTE

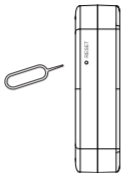


Conecta al cable USB tipo C.



Coloca el dispositivo en el soporte.

1



Reinicia el dispositivo usando el pin de reinicio en el orificio correspondiente manteniéndolo pulsado durante 5 segundos.

2



Si está en modo vinculación, es decir, pendiente de ser enlazado con la app mediante wifi, el símbolo wifi parpadeará en color blanco. En rojo aparecerá si el proceso de vinculación wifi no ha sido exitoso.

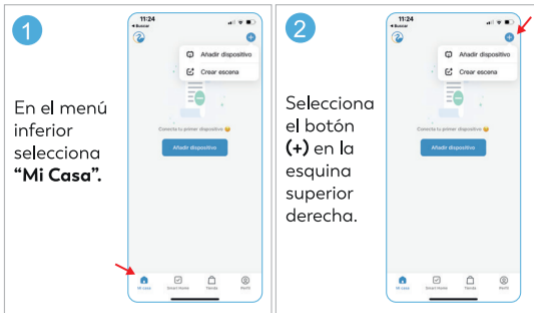
3



Cuando el proceso se haya completado con éxito, el símbolo permanecerá sin parpadeo, en color blanco.

Instala la app Garza Smart en tu teléfono o tablet y regístrate si es tu primer dispositivo Garza.

Además, asegúrate de tener el bluetooth activo y de estar conectado a tu red wifi 2,4Ghz.



En el menú inferior selecciona **“Mi Casa”**.

Selecciona el botón (+) en la esquina superior derecha.

## ¿NECESITAS MÁS INFORMACION?

Consulta este QR para saber mas sobre la vinculación a la app de Garza.






**3**



Pulsa **“Añadir”** en la parte superior de la pantalla cuando aparezca el controlador en **“Descubriendo dispositivos”**.

**4**



Si no se vincula automáticamente, elige el controlador en la lista de dispositivos disponibles en **“Añadir manualmente”** y después introduce el nombre de tu red wifi 2.4GHz y su contraseña.

**5**



Haz clic en el Tipo de vinculación y elige **“Bluetooth”**.  
Vuelve al menú

**6**



Vuelve atrás, hasta **“Añadir Dispositivo”** y ahora sí, haz clic en **“Añadir”** en **“Descubriendo dispositivos”**

El controlador funciona clonando mandos dentro de su memoria interna. Hay 2 modos de hacerlo:

### MODO AUTOMÁTICO

Seleccionando el mando desde la base de datos.

**1**



Pulsa en añadir mando y selecciona el tipo de mando a añadir.

**2**



Selecciona la marca de tu mando a añadir.



Área de aprendizaje  
IR →



Apunta al dispositivo a controlar para probar diferentes botones y los modos de conexión proporcionados por las marcas.



Verifica el mando añadido al móvil. Pulsa cualquier botón de la pantalla, si el dispositivo responde correctamente, pulsa el botón verde; si no, pulsa el botón azul oscuro.

Repite con varios botones para asegurar que el mando es correcto.

En caso de que ninguno funcione, utiliza el modo DIY.

## MODO DIY (Do it yourself)

Este modo clona los botones del mando uno a uno en el controlador Ibiza.

**1**



Pulsa este vinculo para acceder a la zona DIY.

**2**



Mantén pulsado en la APP el botón a clonar de tu mando, hasta que veas un mensaje que te avisa de que está preparado para aprenderlo.

**3**



Área de aprendizaje IR

Pulsa el botón en tu mando físico a unos 3 cm del área de aprendizaje IR del controlador Ibiza.

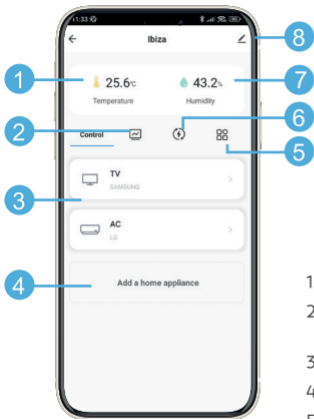
Para controlar por voz este dispositivo puedes seguir las indicaciones que encontrarás en los QRs.



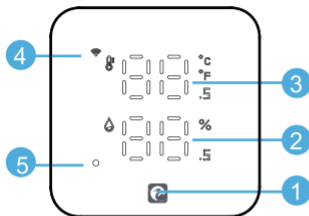
Configurar con Alexa



Configurar con Google



1. Temperatura actual.
2. Gráficos de temperatura y humedad.
3. Mandos ya añadidos.
4. Añadir mando.
5. Alarmas de temperatura y humedad.
6. Automatizaciones.
7. Humedad actual.
8. Ajustes adicionales.



### ICONOS FRONTAL

1. Botón de encendido.
2. Humedad.
3. Temperatura.
4. Indicador wifi.
5. Indicador luminoso IR de vinculación funcionamiento.



### ICONOS TRASERA

6. Botón de reseteo.
7. Sensor temperatura y humedad.
8. Superficie magnética.
9. Conexión tipo C.

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos** en **customer.garza.es**.



Canales  
de asistencia



Base de  
conocimientos



 YouTube  
@GarzaSpain

## DESCARGA APP

Desde aquí podrás descargar la app de garza, necesaria para poder usar el termostato vía wifi.



 Garza  
Smart

GET IT ON  
Google Play

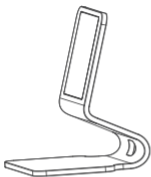
Available on the  
App Store



- No intente desarmar, reparar o modificar el dispositivo. Si necesita servicio, contáctenos
- No utilice un cable USB dañado para cargar el dispositivo
- No utilice el dispositivo donde no se permiten los dispositivos inalámbricos
- Mantenga el dispositivo alejado del agua, fuego, humedad o ambientes calientes
- Por favor, lea y siga la información de seguridad antes de operar el dispositivo. No podemos garantizar que no se produzcan accidentes o daños debido al uso inadecuado del dispositivo. Utilice este producto con cuidado y opere bajo su propio riesgo

### **Dispositivo**

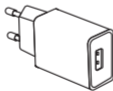
- El dispositivo funciona añadiendo mandos infrarrojos para controlar tus dispositivos, bien desde su base de datos con más de 20.000 mandos diferentes o enseñándole tu el mando botón a botón con el modo DIY.
- Los mandos infrarrojos tienen en su parte superior un pequeño plástico semitransparente y un LED que se enciende, si no tiene esto es un mando de radiofrecuencia y no funciona con el controlador Ibiza.



Bracket

Smart controller  
with T&H sensor

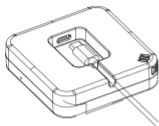
USB wire

Power  
adapterReset  
pinPlate  
metallic

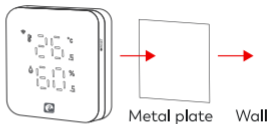
## Technical characteristics

- Power: DC 5V=1A
- Connection: wifi 2.4GHz
- Detection distance: 10m 360°
- Detection time: Every 5 seconds.
- IR Frequency: 0-455KHz
- Temperature precision: +/- 0.3°C
- Humidity accuracy: +/- 3%RH
- Dimensions: 70x70x18.55mm
- Operating temperature: -10/45°C
- Operating humidity: 0/99%RH
- USB-C power 2m

## 1 WALL MOUNTING

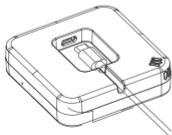


Connect to USB type C cable.

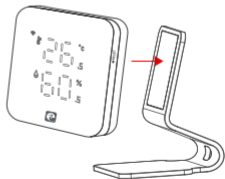


Stick the iron plate to the wall with 3M tape. and fix the device to the plate

## 1 BRACKET MOUNT

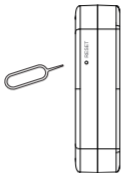


Connect to USB type C cable.



Place the device on the bracket

1



Reset the device using the reset pin in the corresponding hole by holding it down for 5 seconds.

2



If it is in pairing mode, that is, pending to be linked to the app via wifi, the wifi symbol will flash white. It will appear in red if the wifi linking process has not been successful.

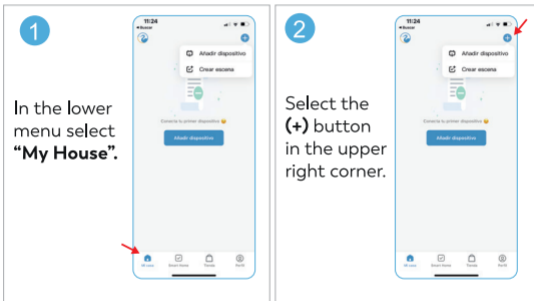
3



When the process has been completed successfully, the symbol will remain blank, flashing, white.

Install the Garza Smart app on your phone or tablet and register if it is your first Garza device.

Also, make sure that you have bluetooth active and that you are connected to your 2.4Ghz wifi network.

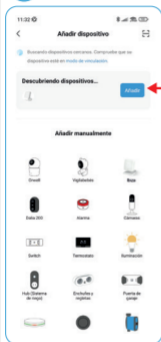


## DO YOU NEED MORE INFORMATION?

Check this QR to learn more about the link to the Garza app.



3



Press **“Add”** at the top of the screen when the driver appears in **“Discovering devices”**.

4



If it doesn't pair automatically, choose the controller from the list of available devices under **“Add manually”** and then enter your 2.4GHz wifi network name and password.

5



Click the Pairing Type and choose **“Bluetooth”**. go back to menu

6



Go back to **“Add Device”** and now, click **“Add”** in **“Discovering devices”**

The controller works by cloning remotes into its internal memory. There are 2 ways to do it:

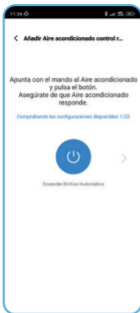
### AUTOMATIC MODE

Selecting the controller from the database.





3



Learning area  
IR



Point to the device to control to test different buttons and connection modes provided by brands.

4



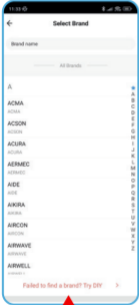
Verify the command added to the mobile. Press any button on the screen, if the device responds correctly, press the green button; if not, press the dark blue button.

Repeat with various buttons to ensure the remote is correct. In case neither works, use the DIY mode.

**DIY MODE (Do it yourself)**


This mode clones the remote buttons one by one on the Ibiza controller.

**1**




Click this link to access the DIY area.

**2**



Keep the button on your remote to be cloned pressed in the APP, until you see a message that tells you that it is ready to learn it.

**3**



Press the button on your physical controller about 3cm from the IR learning area of the Ibiza controller.

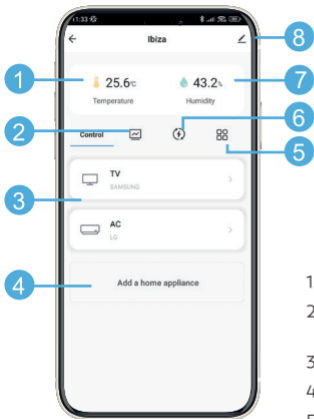
To control this device by voice you can follow the indications that you will find in the QRs.



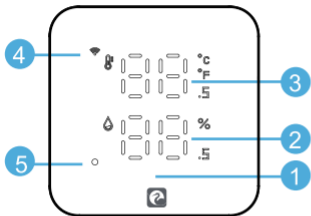
Set up with Alexa



Set up with Google

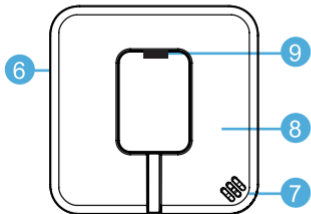


1. Actual temperature.
2. Temperature and Humidity Graphs.
3. Remotes already added.
4. Add controller.
5. Temperature and humidity alarms.
6. Automations.
7. Current humidity.
8. Additional settings.



## FRONT ICONS

1. Power button.
2. Humidity.
3. Temperature.
4. Wifi indicator.
5. IR indicator light for linking operation.



## BACK ICONS

6. Reset button.
7. Temperature and humidity sensor.
8. Magnetic surface.
9. Type C connection.

If you have any questions or problems, remember that you can contact us at **customer@garza.es**.

You can also find useful resources on our YouTube channel and in our **Knowledge Base** at **customer.garza.es**.



Channels  
of assistance



Base of  
knowledge



 YouTube  
@GarzaSpain

## DOWNLOAD APP

From here you can download the garza app, necessary to be able to use the thermostat via wifi.



 Garza  
Smart

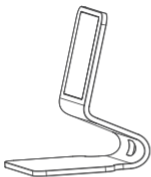
GET IT ON  
Google Play

Available on the  
App Store

- Do not try to disassemble, repair or modify the device. If you need service, contact us
- Do not use a damaged USB cable to charge the device
- Do not use the device where wireless devices are not allowed
- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environment
- Please read and follow the safety information before operating the device. We cannot guarantee that accidents or damage will not occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

### Device

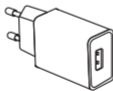
- The device works by adding infrared remotes to control your devices, either from its database with more than 20,000 different remotes or by teaching your remote button by button with the DIY mode.
- The infrared controls have a small semi-transparent plastic at the top and an LED that lights up, if it does not have this it is a radiofrequency control and it does not work with the Ibiza controller.



Suporte

Controlador smart  
com sensor T&H

Cabo USB

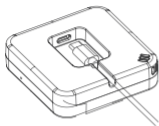
Adaptador  
de energiaPin de  
reinícioPlaca  
metálica



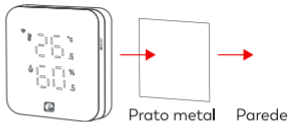
## **Características técnicas**

- Potência: DC 5V = 1A
- Conexão: wifi 2.4GHz
- Distância de detecção: 10m 360°
- Tempo de detecção: A cada 5 segundos.
- Frequência IR: 0-455KHz
- Precisão de temperatura: +/- 0,3°C
- Precisão de umidade: +/- 3%RH
- Dimensões: 70x70x18,55mm
- Temperatura de operação: -10/45°C
- Umidade operacional: 0/99% RH
- Alimentação USB-C 2m

1 MONTAGEM NA PAREDE

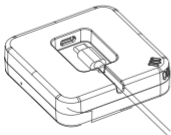


Conecte ao cabo USB tipo C.

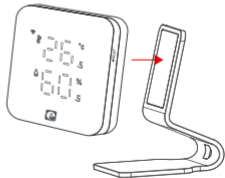


Cole a placa de ferro na parede com fita 3M. e fixe o dispositivo na placa.

1 MONTAGEM EM SUPORTE

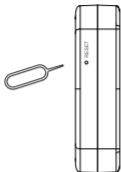


Conecte ao cabo USB tipo C.



Coloque o aparelho no suporte.

1



Reinicie o dispositivo usando o pino de reinicialização no orifício correspondente, mantendo-o pressionado por 5 segundos.

2



Se estiver em modo de emparelhamento, ou seja, pendente de ser vinculado ao app via wifi, o símbolo do wifi piscará em branco. Ele aparecerá em vermelho se o processo de vinculação wifi não for bem-sucedido.

3



Quando o processo for concluído com sucesso, o símbolo permanecerá em branco. piscando, branco.

Instale o aplicativo Garza Smart em seu celular ou tablet e cadastre-se caso seja seu primeiro aparelho Garza.

Além disso, verifique se o bluetooth está ativo e se você está conectado à sua rede wifi de 2,4 Ghz.



## VOCÊ PRECISA DE MAIS INFORMAÇÃO?

Verifique este QR para saber mais sobre o link para o aplicativo Garza.





Pressione **"Adicionar"** na parte superior da tela quando o driver aparecer em **"Descobrimo dispositivos"**.



Se não emparelhar automaticamente, escolha o controlador na lista de dispositivos disponíveis em **"Adicionar manualmente"** e digite o nome e a senha da rede wifi 2.4GHz.



Clique no tipo de emparelhamento e escolha **"Bluetooth"**. voltar ao menu



Volte para **"Adicionar dispositivo"** e agora clique em **"Adicionar"** em **"Descobrimo dispositivos"**

O controlador funciona clonando controles remotos em sua memória interna. Existem 2 maneiras de fazer isso:

## MODO AUTOMÁTICO

Selecionando o controlador do banco de dados.



3



Área de  
aprendizado  
IR →



Aponte para o dispositivo a controlar para testar diferentes botões e modos de conexão fornecidos pelas marcas.


4




Verifique o comando adicionado ao celular. Pressione qualquer botão da tela, se o aparelho responder corretamente, pressione o botão verde; caso contrário, pressione o botão azul escuro. Repita com vários botões para garantir que o controle remoto esteja correto. Caso nenhum dos dois funcione, use o modo DIY.

## MODO DIY (Faça você mesmo)

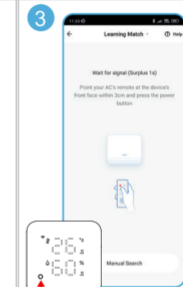
Este modo clona os botões remotos um a um no controlador Ibiza.

- 

1

Clique neste link para acessar a área DIY.
- 

2

Mantenha o botão do controle a ser clonado pressionado no APP, até aparecer uma mensagem informando que ele está pronto para aprender.
- 

3

Área de aprendizaje IR

Pressione o botão em seu controle físico a cerca de 3cm da área de aprendizagem IR do controle Ibiza.



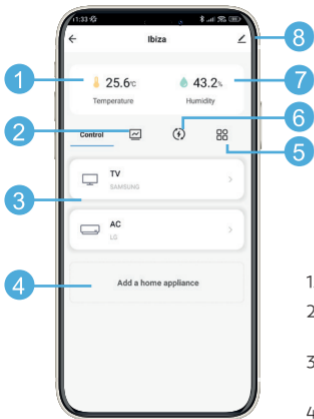
Para controlar este dispositivo por voz pode seguir as indicações que encontrará nos QRs.



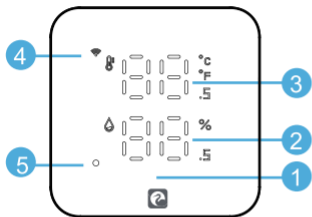
Configurar com Alexa



Configurar com Google



1. Temperatura real.
2. Gráficos de temperatura e umidade.
3. Comandos já adicionados.
4. Adicionar comando.
5. Alarmes de temperatura e umidade.
6. Automações.
7. Umidade atual.
8. Configurações adicionais.



## ÍCONES FRONTAIS

1. Botão de alimentação
2. Umidade
3. Temperatura
4. Indicador wifi
5. Luz indicadora IR para operação de link



## ÍCONES TRASEIROS

6. Botão de reset
7. Sensor de temperatura e umidade
8. Superfície magnética
9. Conexão tipo C

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode nos contatar em **customer@garza.es**.

Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa **Base de Conhecimento** em **customer.garza.es**.



Canais  
de assistência



Base do  
conhecimento



 YouTube  
@GarzaSpain

## BAIXAR APLICATIVO

A partir daqui, você pode baixar o aplicativo garza, necessário para poder usar o termostato via wifi.



 Garza  
Smart

GET IT ON  
Google Play

Available on the  
App Store

- Não tente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo. Se precisar de atendimento, entre em contato conosco
- Não use um cabo USB danificado para carregar o dispositivo
- Não use o dispositivo onde dispositivos sem fio não são permitidos
- Mantenha o dispositivo longe de água, fogo, umidade ou ambiente quente
- Leia e siga as informações de segurança antes de operar o dispositivo. Não podemos garantir que acidentes ou danos não ocorrerão devido ao uso indevido do dispositivo. Por favor, use este produto com cuidado e opere por sua conta e risco.

### **Dispositivo**

- O dispositivo funciona adicionando controles remotos infravermelhos para controlar seus dispositivos, seja de seu banco de dados com mais de 20.000 controles remotos diferentes ou ensinando seu controle remoto botão a botão com o modo DIY.
- Os controles infravermelhos têm um pequeno plástico semitransparente na parte superior e um LED que acende, se não tiver é um controle de radiofrequência e não funciona com o controlador Ibiza.

**1. Gama de producto & Modelo./ Product range & model./ Gama de**

**producto & Modelo.**

Referencia/ Reference/ Referência: 401338G

Descripción/ Description/ Descrição: GZ CONTROLADOR IR AC  
IBIZA

EAN: 8430624013384

**2. Nombre y dirección del fabricante./ Manufacturer name and  
adress./ Nome e morada do criador.**

Imprex Europe, S.L.

Avenida de la Industria, 22, Polígono Industrial la Cantueña, CP 28947  
Fuenlabrada, Madrid,

CIF N° B-28115764

**3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva  
responsabilidad del fabricante. / This declaration of  
conformity is issued under the sole responsibility of the  
manufacturer./ Esta declaração de conformidade redigese  
sobre a exclusiva responsabilidade do fabricante.**

**4. Objeto de la declaración. / Object of the declaration./ Objeto da  
declaração. N/A**

**5&6 El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple con las siguientes normas y directivas:**

**/ The object of the declaration described above is in conformity with the following normatives and directives:**

**/ O objeto da declaração, descrito anteriormente, cumpre com as seguintes normas e diretivas:**

EN 301489-1..... RED 2013/53/EU

EN 301489-1-17 .....EMC 2014/30/EU

EN 300328 .....LVD 2014/35/EU

EN 55032 .....RoHS 2011/65/EU last amended by (EU) 2015/863

EN 55035

EN62311

EN50665

EN 62368-1

EN 62368-1

EN 301 489-1

EN 301 489-1-17

EN 55032

EN 55035

EN 300 328

**7. Información adicional./ Additional information.**

**Informação adicional.N/A**

**8. A los efectos oportunos se firma el presente documento./ Signed by./**

**Pelos efeitos oportunos se assina o presente documento.**

**IMPRES EUROPEU, S.L.**

C.I.F. B-20119794

Avenida de la Industria nº 22

41017 - Sevilla, España

3017 FULFILLASQUADA (Módulo)

